A New Associate Director Joins BRI

Frank Hasel has recently joined BRI after serving for eighteen years as dean of Seminar Schloss Bogenhofen, Austria, where he also taught theology. He has also served as director of the Ellen G. White Research Center at Bogenhofen Seminary and as a pastor in the Baden-Wurttemberg and Bavarian Conference in Germany. He has written articles for several periodicals and academic publications as well as Ministry Magazine, Adventist World, and the Journal of the Adventist Theological Society and is the author of the upcoming Sabbath school Bible Study Guide (1/2017) on the Holy Spirit and Spirituality. His book Scripture in the Theologies of W. Pannenberg and D. G. Bloesch was published by Peter Lang and is reprinted by Wipf and Stock. He holds a PhD in Systematic Theology from Andrews University. But, above all, he is the proud father of three young men: Daniel, Florian, and Jonathan. It is a privilege to welcome a scholar with such academic and pastoral experience. As of January 2017, he will also serve as the editor of Reflections. We wish Frank Hasel a special blessing and may the Lord guide him in his new responsibilities at BRI.

“The law of God is an expression of His very nature; it is an embodiment of the great principle of love, and hence is the foundation of His government in heaven and earth.” Ellen G. White, Steps to Christ, 60.
The Sabbath Commandment in Deuteronomy 5:12–15

By Ekkehardt Mueller

The Sabbath commandment in Exodus 20:8–11 is important to Judaism and fairly well known in Christianity, especially in Adventism. Apart from Scripture, people have printed it in catechisms and different types of literature. It occurs in paintings and is engraved in plates of stone or metal. The study of the Sabbath commandment seems to be a growing interest even among non-Adventist scholars and theologians who may not intend to keep the biblical Sabbath. However, most lay Christians are unfamiliar with the repetition of the Sabbath commandment in Deuteronomy 5:12–15.

A comparison of the Sabbath commandment in Exodus 20:8–11 with the same commandment in Deuteronomy 5:12–15 is intriguing. On one hand, the similarities between the Decalogue in Exodus 20 and the one in Deuteronomy 5 are impressive. On the other hand, there are a number of differences that may puzzle the reader and raise serious questions.

One conservative Christian scholar argues that a real change occurred between the Sabbath commandment in Exodus and the one in Deuteronomy—“the Sabbath now speaks of redemption, not of creation,” thereby giving “justification for the observance by the Christian of Sunday rather than Saturday.” In this short article we will discuss similarities and differences between Exodus 20:8–11 and Deuteronomy 5:12–15, take a very brief look at both passages individually, and then focus more extensively on the Sabbath commandment as found in Deuteronomy.

Similarities and Differences Between Exodus 20:8–11 and Deuteronomy 5:12–15

The following list contains the Sabbath commandments of Exodus 20 and Deuteronomy 5 in a rather literal translation. Such a display allows for an easy comparison. Similarities appearing in exactly the same places are underlined. Those found in different places within the two passages are printed in bold.

Exodus 20

8 Remember the Sabbath day to keep it holy.
9 Six days you shall labor and do all your work,
10 but the seventh day is a Sabbath of Yahweh your God; you shall not do any work, you and your son and your daughter, your male and your female servant and your cattle and your sojourner within your gates.
11 For in six days Yahweh made the heavens and the earth, the sea and all that is in them, and rested on the seventh day; therefore Yahweh blessed the Sabbath day and made it holy.

Deuteronomy 5

12 Observe the Sabbath day to keep it holy, as Yahweh your God commanded you.
13 Six days you shall labor and do all your work.
14 but the seventh day is a Sabbath of Yahweh your God; you shall not do any work, you and your son and your daughter and your male servant and your female servant and your ox and your donkey and any of your cattle and your sojourner within your gates, so that your male servant and your female servant may rest as well as you.
15 You shall remember that you were a slave in the land of Egypt, and Yahweh your God brought you out of there by a mighty hand and by an outstretched arm; therefore Yahweh your God commanded you to do [observe] the Sabbath day.

This list shows that there is a high degree of correspondence in the first three verses of both lists. Yet, even in this section the Sabbath commandment in Deuteronomy is longer than the one in Exodus. 1. While Exodus 20:8 starts with “remember,” Deuteronomy 5:12 begins with “observe.” The word “remember” is also found in Deuteronomy, however, in 5:15 only. Although two different verbs are used—“remember” and “observe”—the concept is the same. Both verses—Exodus 20:8 and Deuteronomy 5:12—emphasize that the Sabbath should be kept holy. “The Sabbath belongs to the Lord, and it must be used for God’s purposes, not ours (Isa 58:13). It is God’s day (Exod 16:12,
Deuteronomy 5:12 adds a phrase that is not found in Exodus: “as Yahweh your God commanded you.” Thus the first verse of the Sabbath commandment in Deuteronomy contains a homiletical expansion. It reminds the hearers and readers of the ultimate source of authority.

2. Exodus 20:9 and Deuteronomy 5:13 are identical.

3. The third verse in both lists is again quite similar. Deuteronomy inserts “and” before “male servant,” adds “your ox and your donkey” and the word “any” (literally “all”) before “your cattle,” and elaborates on the male servant and female servant at the end of this verse. The term “to rest,” found here in Deuteronomy, is also in the last verse of the Exodus passage. While in Exodus 20:11 God rested, in Deuteronomy 5:14 humans rest.

So far we have mainly encountered expansions of the Exodus text in Deuteronomy. However, there is little similarity between the last verses of the two Sabbath passages. A number of words correspond—namely “Yahweh,” “the Sabbath day,” “therefore,” “earth/land,” and “for/that.” But the theme is quite different. While Exodus focuses on creation, Deuteronomy stresses deliverance, and thus redemption, from Egypt. Theologically, the two concepts are complementary and point to the rich theological meaning of the Sabbath. The Sabbath reminds us of creation. The Sabbath is also clearly linked to salvation. Deuteronomy expands its meaning by making it a memorial of redemption.

From some important words and phrases, the following picture emerges:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Term or Phrase</th>
<th>Occurrences in Exod.</th>
<th>Occurrences in Deut.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sabbath</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Day</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>To sanctify/keep holy</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Yahweh</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Yahweh your God</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>as Yahweh your God</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>God has commanded you</td>
<td>-</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Six</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Seventh</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>You shall/shall not do all your work</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>To serve/servant</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>your male servant/</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>female servant</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>To do</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>to do (God)</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>to do (humanity)</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>The heavens, earth, sea,</td>
<td>1</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>and all which is in them</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

This list points to some of the important differences in both passages. Most of them are due to the expansions in Deuteronomy and the different reasons for Sabbath-keeping provided in both versions. The emphasis on the celebration of creation in Exodus 20:8–11 produces creation-related language (“the heavens, earth, sea, and all which is in them”), highlights the six days of creation and the seventh day of rest more frequently, and uses the verb “to do” not only for humanity but also for God in His creative activity, while the emphasis on the celebration of redemption in Deuteronomy 5:12–15 stresses servitude and serving as well as liberation from it. Therefore, in the Deuteronomy passage the word family “to serve” is employed more often than in the Exodus passage.

The phrase “as Yahweh your God has commanded you” is found twice in Deuteronomy 5:12–15, but not at all in Exodus 20:8–11. This accounts for the more frequent use of the divine names in the Deuteronomy passage. While Exodus 20:8–11 most often uses one of God’s names, “Yahweh,” Deuteronomy employs only the phrase “Yahweh, your God.” Thus the Exodus passage is more personal in tone; on the other hand, it sounds more universal. The phrase “as Yahweh your God commanded you” encompasses the Sabbath commandment in Deuteronomy 5 and forms an inclusion, pointing back to God giving the Decalogue on Mount Sinai. An inclusion is an envelope structure encircling other material.

While Deuteronomy 5 mentions once the act of keeping the Sabbath holy, Exodus 20 uses the Hebrew word twice. However, in Exodus 20 it is humanity that is once called to keep the day holy and God who makes it holy. The reference to Genesis 2:2–3 requires a repetition of the term in Exodus 20. God’s sanctification of the Sabbath is absent in Deuteronomy 5 because the reference to creation is replaced by the reference to the Exodus experience.

Nevertheless, both commandments share a common outline:

First precept: Remember/keep the Sabbath holy (Exod 20:8; Deut 5:12)
Second precept: To work six days (Exod 20:9; Deut 5:13)
Third precept: Not to work on the seventh day (Exod 20:10; Deut 5:14)
Reasons: Creation/salvation (Exod 20:11; Deut 5:16)

The major differences between the two forms of the Sabbath commandment are not the call to remember the Sabbath versus the call to observe the Sabbath but the reasons provided for keeping it holy. Even though the reasons are different, the charge to keep the Sabbath remains the same. However, the origin of the Sabbath is not stated in Deuteronomy. The Sabbath is not instituted because of the exodus from Egypt. The Sabbath is based on creation. But the people are called to obey the commandment because of creation and salvation as experienced in the exodus.

The Sabbath Commandment of Exodus 20
The Sabbath commandment in Exodus 20 begins...
Miller also suggests

Remember the day of the Sabbath to keep it holy. (Exod 20:8)

Therefore Yahweh blessed the day of the Sabbath and made it holy. (Exod 20:11)

Exodus 20 contains a special emphasis on the holiness of the Sabbath. This holiness and the divine blessing of the day are associated with a historical act, the six-day creation. The commandment can be outlined as follows:

The holiness of the Sabbath: command (Exod 20:8)  
Work on six days: command (Exod 20:9)  
No work on the seventh day: command (Exod 20:10)  
The holiness of the Sabbath: God’s example in creation and his blessing (Exod 20:11)

Exodus 20:11 is important in that it makes a statement about the origin of the Sabbath and offers a reason for its observance—namely God’s creative activity. God created the earth and life on it and instituted the Sabbath right in the beginning of this world’s history. Verse 11 discusses what the Lord was doing during the creation week. Four areas related to creation are mentioned: heaven, earth, sea, and all that is in them. However, with regard to the seventh day three activities of God are stressed: He rested, blessed the Sabbath, and made it holy. They are found in the same order in Genesis 2:2–3.12

The Exodus rationale for keeping the Sabbath is the call to imitate the practice of God the Creator—to interrupt work, rest, reflect, and participate in its holiness and blessedness.13 Miller also suggests that the Sabbath commandment in Exodus reflects a cosmological theology and is not as much determined by experience as is the one in Deuteronomy.14 Novak stresses the universalistic view of the Sabbath in the Exodus version of the Decalogue. It is not for Israel or the Jews only. “It implies that the experience of all people of the creativity of God not only is but ought to be the same as that of the Jews.”15

The Sabbath Commandment of Deuteronomy 5

The Sabbath commandment in Deuteronomy 5 also contains an inclusion, but it is somewhat different. Instead of the three Hebrew words found in the beginning and at the end of the Exodus passage, only two correspond directly in Deuteronomy: “the Sabbath day.”16 The infinitive “to keep it holy” is replaced by the Hebrew word translated “to keep.” However, we also find at the beginning and end of the passage a phrase that does not occur in Exodus:

Observe the day of the Sabbath to keep it holy as Yahweh your God commanded you (Deut 5:12)

Deuteronomy 5 stresses that the keeping of the Sabbath is commanded by “the LORD your God.” In addition there is a strong emphasis on God’s redemptive activity, which—like creation in Exodus 20—is a historical act. The Sabbath commandment of Deuteronomy 5 can be outlined in the following way:

Observed of the Sabbath: commanded by Yahweh your God (Deut 5:12)  
Work on six days: command (Deut 5:13)  
No work on the seventh day: command (Deut 5:14)  
Observed of the Sabbath: commanded by Yahweh your God who has led you out of slavery (Deut 5:15)

While in Exodus the remembrance of the Sabbath is associated with creation, in Deuteronomy God’s people are called to keep Sabbath as they remember their liberation. It is more experience-oriented. In both cases, the element of remembering and looking back at the great things the Lord has done is present. God acts in human history. His mighty acts are remembered when keeping the Sabbath. But the act of remembering also has a prospective outlook—that is, remembering in order to obey.

Deuteronomy’s Sabbath Commandment in Its Context

After having observed the basic similarities but also the differences between the two Sabbath commandments, how do we explain these differences?

We have noticed that the Sabbath commandment in Deuteronomy 5 contains the phrases “as Yahweh your God commanded you” and “therefore Yahweh your God commanded you.” These phrases differ only with regard to the first word. However, such phrases are not limited to the Sabbath commandment. “As Yahweh your God commanded you” is repeated in the next commandment: “Honor your father and your mother, as Yahweh your God has commanded you” (Deut 5:16). It is found again in Deuteronomy 5:33—outside of the Decalogue but still in the same context. Whereas the singular was used within the Ten Commandments, now the plural is found: “as Yahweh your God commanded you” and “therefore Yahweh your God commanded you” (Deut 5:13). A similar formula occurs in Deuteronomy 5:33; 6:1, 17, 20, and 25. The plural may indicate that in Deuteronomy we have a “sermon” addressed to the people.

Moses is speaking to Israel. He reiterates the Ten Commandments as well as other laws and admonitions. While reciting the Decalogue he inserts the words “as/therefore Yahweh your God has commanded you,” thus emphasizing that the Ten Commandments are of divine origin and are authoritative. Exodus 20:1 states, “Then God spoke all these words, saying...” Deuteronomy is different:
The LORD spoke to you face to face at the mountain from the midst of the fire, while I was standing between the LORD and you at that time, to declare to you the word of the LORD; for you were afraid because of the fire and did not go up the mountain. He said . . . (Deut 5:4–5).

Obviously, in Exodus we find the Ten Commandments as proclaimed by the Lord, whereas in Deuteronomy the Decalogue is affirmed by Moses.

While Moses repeats the Ten Commandments, he apparently comments on them in several places. These comments are minor and do not alter the meaning or authority of God's law. In the Sabbath commandments of Exodus and Deuteronomy, only the reasons for keeping the seventh day differ. The command to keep the Sabbath remains intact. In Deuteronomy 18:15, which points to Jesus as the prophet, God calls Moses a prophet. As the people of Israel were obliged to obey what Moses told them in the name of the Lord, so people are called to obey the prophet like Moses—Jesus—who proclaimed His law in the Sermon on the Mount and who through His life exemplified how He related to God's law, fully supporting the Decalogue. In other words, Moses' comments on the Decalogue were made under inspiration, as were Jesus' centuries later. Moses acted as a prophet. His comments provide additional insights into the will and character of God, although on a literal level they were not part of the Decalogue, proclaimed by God on Sinai. In Deuteronomy, Moses may have expressed the special significance of the Ten Commandments for Israel, whereas through the reference to creation the Decalogue in Exodus is more universal.

Deuteronomy 5:22 refers back to the Sinai experience, declaring that there a theophany occurred, there God spoke to Israel, and there the Decalogue was written on tablets of stone. The phrase "and he added no more" stresses that the Decalogue was limited in content. No other commandments were part of it. It "highlights the special 'canonical' authority of the Decalogue." These words" are the Ten Commandments as found in Exodus 20, which were repeated in a slightly modified way in Deuteronomy 5. It is important that we do not stretch this verse beyond what it is trying to say. Obviously, the Decalogue as found in Exodus 20 was written on tablets of stone, but the repetition by Moses in Deuteronomy 5 is still in agreement with the version proclaimed by the Lord Himself.

A close look at verse 22 reveals "the strict chronological order of events is not the main concern of the narrative." The tablets of stone that existed when Moses reiterated the Decalogue were the ones written by God after the incident with the golden calf (Exod 34:1)—these were the second set, created after the first was broken by Moses (Exod 32:19); there are not the first set as Deuteronomy 5:22 seems to indicate. However, the wording on these tablets must have been identical to the wording in Exodus 20.

By leaving out a reference to the other commandments, which were not part of the Decalogue, and by postponing them till later, as well as by mentioning the Decalogue's inscription on tablets of stone immediately after their recitation, Moses stresses the uniqueness of the Ten Commandments and singles them out among the other laws. But this means that Deuteronomy 5:22 contains a historical gap, yet without being untruthful. In many parts of Scripture summaries of events are employed that do not point to every little detail. However, this also means that the text cannot be pressed to denote that the precise wording of Deuteronomy 5:6–21 must have been the text contained on the tablets of stone or that there is a contradiction between Deuteronomy 5:22 and Exodus 24:12 and 31:18, which are based on Exodus 20. A literalistic interpretation of the text deprives it of its theological intention.

Therefore, we have to turn to the question of the effects Moses' additions and amplifications have on the Decalogue. We have already noted that the phrase "as/therefore Yahweh your God commanded you" stresses the divine origin of the Decalogue as well as of the Sabbath. Since this phrase is repeated in the fifth commandment, it ties together the commandments to keep the Sabbath and honor one's parents. In both of them the relational aspect is strongly emphasized. Furthermore, the so-called first tablet of the law—commandments focusing on humanity's relationship with God—and the so-called second tablet of the law—commandments stressing interpersonal relations—are linked. Miller speaks about a bridge function of the Sabbath commandment. This concept is enhanced by the specific emphasis on male and female servants, twice found in verse 14 and elaborated upon in verse 15, when Israel's slavery and liberation are narrated.

"As Yahweh commanded" (vv. 12, 15, 16) communicates awareness that this listing of the Decalogue is a second delivery in the dramatic staging of Deuteronomy, a quotation of something already heard in the past. As a "source citation formula" (cf. 4:23; 6:17; 13:6 [ET 5]; 20:17), it signals to the reader that an earlier text is being used. Fittingly, this phrase appears only in the commandments concerning Sabbath and parents, the two that positively "command" (rather than forbid) behaviors. Moreover, since these two commandments are the only ones whose motivations differ from those of Exod 20, "as Yahweh commanded" may stress that the imperatives themselves have been transmitted unchanged, even if the motivations have been expanded.

In Deuteronomy 5:15 "the land of Egypt" appears. The same expression is found in Deuteronomy 5:6, the first commandment. In addition, the verb "to bring
Deuteronomy also groups together the commandments in vv. 17–20 with "and." Joining these last commandments together with conjunctions forms them into a cohesive block and creates a concentric pattern of longer and shorter textual units that places the Sabbath commandment at the center of the pattern. Verses 6–11 describe one's duties to Yahweh and vv. 16–21 deal with relationships among humans. By dealing with both these topics simultaneously, the Deuteronomic Sabbath commandment forms a bridge between these two sections.

**Conclusion**

The Sabbath commandment in Deuteronomy agrees completely with the one in Exodus 20 that the Sabbath should be kept holy and that after six days of labor humanity should rest on the specific seventh day, the Sabbath. There are some differences with regard to the reasons given. Moses, in repeating the Sabbath commandment, has—under inspiration—made some unprecedented expansions that linked the Sabbath commandment to the rest of the Ten Commandments, to the effect that the Decalogue culminates in the Sabbath commandment. This has been recognized by scholars: "Deuteronomy is more explicit than Exodus regarding the Sabbath commandment." Deuteronomy’s distinctive formulation of the Ten Commandments increases the importance of the Sabbath. The Sabbath commandment "is at the center of the [structural] pattern. The Sabbath commandment is given a central, mediating position." What all this means is that the Sabbath is given preeminence in Deuteronomy.

While the social justice aspect of the Sabbath must be underlined, Weinfeld points out that the Sabbath still has a "theocentric nature." Therefore, it is no wonder that in the book of Revelation the moral law and especially the Sabbath are found center-stage during the last conflict on earth. The Ten Commandments are indirectly and more directly referred to in Revelation 11:19, 12:17, and 14:12. In Revelation 14:7 keeping the biblical Sabbath is part of the specific end-time proclamation of the three angels’ messages, God’s final call to humanity to return to Him.

Ekkehardt Mueller is Associate Director of the Biblical Research Institute

---

1. This is a revised version of an article published in the *Journal of the Adventist Theological Society* 14/2 (2003), 141–148.


4. See Rooker, 76–78. This is challenged by Moshe Weinfeld, *Deuteronomy 1–11*, The Anchor Bible (New York: Double-day, 1991), 303, who distinguishes between “observance of the law” in Deuteronomy and “historical remembrance” in Exodus. Merrill, 150, however, opts for the two terms to be synonymous but suggests that “šãmar [Deut 5:12] implies more of an active participation.”

5. Rooker, 80.
6 “Earth” and “land” are translations of the same Hebrew word. However, in Exodus the entire earth is addressed, whereas in Deuteronomy the term is limited to the land of Egypt. The English words “for” and “that” are also translations of the same Hebrew term.


11 Cf., Rooker, 84.

12 The term “to rest” is found in Genesis 2:2 and repeated in 2:3. The verb “to rest” in Genesis 2 is different from the verb “to rest” in Exodus 20. In Genesis 2 the verb shabat points to the Sabbath, although the noun “Sabbath” is not directly mentioned. Exodus 20 employs the noun “Sabbath” and uses the synonymous verb m衩ah for “to rest.”


14 Miller, The Ten Commandments, 126.

15 Novak, 75. Miller, The Ten Commandments, 124, affirms this observation by stating, “If the Deuteronomic rationale . . . connects the Sabbath to Israel’s particular experience, the Exodus rationale connects it to the larger human experience.” Telford Work, Deuteronomy, Brazos Theological Commentary on the Bible (Grand Rapids, MI: Brazos, 2009), 80, states, “But the Sabbath commandment is no less ceremonial and no less binding than the ones that come before it, and no less political and moral than the ones that follow.” Daniel I. Block, Deuteronomy, The NIV Application Commentary (Grand Rapids, MI: Zondervan, 2012), 165, points to the Sabbath commandment as “a fundamentally ethical ordinance.”

16 Cf., Christensen, 117.

17 See Exodus 20:18–23; Deuteronomy 9:10


19 Markus Bockmuehl, “‘Keeping It Holy’: Old Testament Commandment and New Testament Faith,” in I Am the Lord Your God: Christian Reflections on the Ten Commandments, eds. E. Braaten and Christopher R. Seitz (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2005), 115–116, shows that “apart from a famously enigmatic and perhaps ironic aside in John (5:16–18), no Gospel text accepts that Jesus willfully or even inadvertently breaks the Sabbath. Indeed, on several occasions in the Synoptics he cites established views about the Sabbath that appear to meet with the tacit agreement of his Pharisaic opponents . . .” But rest for Jesus does not only mean for a person to rest himself/herself but to provide rest for others. See also Jack R. Lundbom, Deuteronomy: A Commentary (Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2013), 281. Michael H. Burer, Divine Sabbath Work (Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2012), 112–135, discusses two important passages in the Gospels, Luke 13:10–17 and John 5:1–30. He concludes that “Luke pictures Jesus as an eschatological prophet who understands the meaning of the Sabbath better than his contemporaries. It is the most fitting day of all days of the week for an Israelite woman to be healed on, because it is the day that commemorates God’s act of deliverance during the exodus of Israel from Egypt” (p. 138). The passage in Luke 13 thus alludes to Deuteronomy’s Sabbath commandment that he has already mentioned (p. 119). The passage in John 5 with its center in verses 17 and 18 he understands as Jesus working on Sabbath as God the Father works on Sabbath in blessing his people and giving life as well as in judging (p. 138). So his Sabbath healing ministry stresses Jesus’ divinity (p. 135).

20 See, e.g., footnote 4 and the usage of the term “earth/land” in both passages.


22 C. F. Keil and F. Delitzsch, Old Testament Commentaries: Genesis to Judges 6:32 (Grand Rapids, MI: Associated Publishers and Authors, n.d.), 471, while commenting on Exodus 20 state, “But instead of this objective ground for the sabbatical festival . . . when Moses recapitulated the decalogue, he added only the subjective aspect of rest or refreshing (Deut. v. 14,15), reminding the people, just as in Ex. xxii. 12, of their bondage in Egypt and their deliverance from it by the strong arm of Jehovah, and then adding, ‘therefore (that thou mightest remember this deliverance from bondage) Jehovah commanded thee to keep the Sabbath-day.’ This is not in variance with the reason given in the present verse [Ex 20:11], but simply gives prominence to a subjective aspect . . .”


25 Miller, The Ten Commandments, 127. It “points forward and becomes a part of that group of commandments that have to do with the way one treats the neighbor . . .” (p. 127).


27 See also, Exodus 20:2.

28 In a footnote Nelson, 82, states, “Long (vv. 6–10), short (v. 11), the long unit on Sabbath (vv. 12–15), short (v.16), long (vv.17–21) . . .”

29 Nelson, 81–82. See also Miller, The Ten Commandments, 128–129.


31 Nelson, 81–82; see also Miller, The Ten Commandments, 128 and Patrick D. Miller, Deuteronomy, Interpretation: A Bible Commentary for Teaching and Preaching (Louisville, KY: John Knox, 1990), 79. In this commentary, pages 81–83, he elaborates on the following points: (1) “the sabbath is a gift of God as much at it is a command.” (2) “As gift, the primary character of the Sabbath is rest.” (3) “As rest, the sabbath looks backwards to the exodus redemption.” (4) “As rest, the sabbath also looks forward to the promised rest of God.” (5) “The sanctifying of the sabbath serves to guard the first and second commandment.” (6) “Setting apart one day regularly to the Lord inhibits the human inclination to justify oneself by job or work.” (7) “The sabbath is one of the marks of the people of God.” (8) “The gifts of the Sabbath are for all.”

32 Miller, 129. Mark E. Biddle, Deuteronomy, Smyth & Helwys Bible Commentary (Macon, GA: Smyth & Helwys, 2003), 111, correctly points to the issue of slavery indirectly contained in the Sabbath commandment and comes to the following conclusion: “Sadly, Israel failed to recognize the irony of a nation of freed slaves continuing to enslave
The Biblical Research Institute Ethics Committee and the Question of Surrogate Motherhood

At its September 2016 meeting, the BRI Ethics Committee discussed a request for an opinion on surrogate motherhood that provides children to homosexual couples. The committee felt that before moving on to the question of whether Adventist women should provide children through surrogate motherhood to homosexual couples, something needed to be said about the issue of surrogacy. The following document and its two major parts reflect the opinion of the BRI Ethics Committee.

Ekkehardt Mueller

SURROGATE MOTHERS PROVIDING CHILDREN FOR HOMOSEXUAL COUPLES
An Opinion of the Biblical Research Institute Ethics Committee
October 2016

These days advances in biotechnology allow women to pursue surrogate motherhood. Surrogate mothers take the place of women who cannot or do not want to bear children. There are different approaches to impregnate a woman, one of them being in vitro fertilization. Heterosexual couples, homosexual couples, and single people pursue surrogacy for a variety of reasons. Surrogate mothers may desire to help childless relatives to have a child, while on the other end of the spectrum is commercial surrogacy.

The opinion in this document mainly deals with the commercial side of surrogacy, which in some settings has become a business enterprise for specialized clinics as well as surrogate mothers. This issue raises a number of important questions about women involved in surrogacy, children born under such circumstances, and the attitude of the recipients of these children. Surrogacy is an ethical issue that needs to be carefully evaluated.

I. The Issue of Surrogacy

While some women choose to be surrogate mothers as a means of financial survival, surrogacy is sometimes driven by reasons other than sheer survival. The opportunity to make money by being a surrogate for a heterosexual couple, a homosexual couple, or single person is appealing to a number of women.

However, surrogacy has downsides such as health risks, moral issues, and exploitation. Often times illiterate and poor women are taken advantage of by clients as well as by clinics that may make a greater profit than the birth mothers, who bear all the risks of pregnancy and delivery. Thus at times, surrogacy may be a form of exploitation of underprivileged women.

Each pregnancy poses health risks for the mother, especially when several embryos are implanted simultaneously to improve the chance of success. Risks include complications during pregnancy and delivery, the need for delivery by caesarean section, and—in
the worst-case scenario—the loss of the mother’s life. Additionally, there could also be long-term emotional and psychological problems from having to abandon a child that has grown and been nurtured in the birth mother’s body.

The moral issues may be even more severe than the physical and emotional problems. The Bible establishes that a valid marriage is limited to a union between one male and one female human being. Out of such a union offspring may come forth. Biblically, children are clearly connected to their biological parents for as long as the parents are alive. Parents need to train, guide, and support their children, establishing a loving, lifelong relationship with them. The husband and wife with their children form a family, the building block of society. This pattern is not at all found in surrogacy. In fact, surrogacy is far from the principle of human life presented in Scripture. The birth mother is typically not the genetic mother; she furnishes her body as a house for the child. Since she has to give up the child when it is born, the surrogate mother is expected to be emotionally unattached to the child growing in her. In some instances, it is possible that she only perceives the child as a “foreign” being. In the process of surrogacy, especially commercial surrogacy, the birth mother is reduced and diminished to a reproductive machine. But even though she is “only” the surrogate mother, neither she nor the man involved are necessarily released from their moral duties toward the child.

The child resulting from biotechnical medicine and commercial surrogacy is the product of a market mentality—a process that tends to dehumanize children as it does women. Children become commodities, oftentimes dependent on egotistic wishes of adults. While child abuse unfortunately occurs in many settings, a child purchased with money and not born into a loving heterosexual relationship may even more easily be considered a mere product rather than a divine gift, made in the image of God and belonging to Him—a child whom parents, as stewards of God’s property, must treasure and nurture. As a result, in such a setting it is possible for love to fall short, especially if the child has a challenging temperament or has physical, mental, or emotional deficiencies.

If more than one baby is conceived or born, problems may arise regarding the extra babies that are not covered in the contract between the surrogate mother and the intended parents. The same is true when the unborn or newborn is defective in some way. Such unplanned scenarios could also open the possibility of considering an abortion or finding other means to deal with an unwanted baby (or babies) after birth—options which create an even greater moral dilemma from a biblical perspective.

II. Surrogacy to Accommodate the Needs of Homosexual Couples

The concerns and problems associated with surrogacy are intensified when the childless couple is homosexual. The Bible prohibits homosexual behavior and homosexual relationships. Therefore, they do not meet the criteria for a biblical marriage nor are they considered a marriage according to Scripture.

While heterosexual parents can—at least theoretically—procreate, a homosexual couple cannot. A heterosexual relationship provides a male and a female the opportunity to function as father and mother; a homosexual relationship consists only of two males or two females. The complementary nature of male and female, so important to a marriage, is crucial to the upbringing of children. Therefore, the biblical ideal for a parent-child relationship is not met within a homosexual or a single parent relationship.

Adventists do not support a homosexual lifestyle because it is opposed to Scripture. Therefore, they cannot assist homosexuals in having and nurturing children. To provide homosexual couples children through surrogacy would not only be problematic in light of what has been said about surrogacy, but doing so would also legitimize a homosexual lifestyle. The Church cannot sanction what God has not blessed.

Conclusion

We invite heterosexuals, homosexuals, single people, and those who have chosen lifestyles not in accordance with the Bible to accept the divine ideal for sexuality, family, and marriage. This includes opposing the commercialization of children through surrogate motherhood and the reduction of women to birth machines. We encourage women to seriously consider their involvement in surrogacy and look for other options to earn a living. We urge Adventist women not to provide children to homosexual couples through surrogacy because Scripture does not condone a homosexual lifestyle.

God will bless such decisions and fill those affected by these choices with His peace because He cares for all human beings, especially mothers and children who are dear to Him.

Lessons from Daniel 9
By Ekkehardt Mueller

When employees want to achieve something with their supervisors, they have a number of options: file a petition, collect signatures, curry favor with the supervisors, or even threaten or bribe them. Daniel uses a different approach with God. He prays. He speaks openly with the Lord.

I. Structure of the Chapter
- Prologue (v. 1)
- Daniel’s Study of Scripture (v. 2)
- Daniel’s Prayer (vv. 3–19)
  - Confession of sins (vv. 3–14)
  - Request for restoration of Jerusalem and the temple (vv. 15–19)
- God’s Reaction (vv. 20–27)
  - Gabriel’s appearance (vv. 20–22a)
  - Gabriel’s speech (vv. 22b–27)
- Connection to the previous chapter (v. 22b)
- Appreciation of Daniel as a person (v. 23)
- The seventy weeks for Israel (vv. 24–27)

II. Survey of the Chapter
While the chapter is cast in a narrative framework and contains insights into the practical life of a believer—specifically about how to relate to God—it also contains one of the most fascinating biblical prophecies.

III. Discussion of the Chapter
1. Prologue
v. 1 With Daniel 9 we have come to the time of the Medes and Persians. For years Daniel had thought about the previous chapter (Dan 8), especially the time element that he could not understand.

2. Daniel’s Study of Scripture and Prayer
vv. 2–3 People choose different ways to find answers to important questions regarding life and the future. They may read the horoscope, consult astrology, get involved in occultism and spirituality, look for scientific explanations, consult with friends and experts, or turn to God through prayer and the study of His Word. Daniel chooses the best option: he studies Scripture. When the prophet Jeremiah talked about the Babylonian exile of the Southern Kingdom (Judah), he referred to the exile’s duration of seventy literal years (Jer 29:10). This period was coming to an end, and the disobedience of the people of God may have had Daniel wondering whether this time would be prolonged by the 2,300 evenings and mornings of Daniel 8:14. So he fasts and prays for clarification and understanding from God.

   The first part of the prayer consists of a request for forgiveness of sin.
   Which sins are mentioned?
   - Apostasy from the true God
   - Disobedience vis-à-vis God’s commandments
   - Disobedience vis-à-vis God’s messengers
   - No confession of sins and turning toward God
   - Disregard of the truth
   Sin needs to be taken seriously because typically the consequences are unavoidable. Daniel includes himself with his people in this prayer and does not distance himself from them—although he is not portrayed in Scripture as being disobedient and having turned away from God. He does not consider himself better than others, knowing that all people are sinners and dependent on God’s grace.

   How is God presented in Daniel’s prayer?
   - God is great and awesome.
   - In his love He maintains His covenant with His people, including promises (blessings or curses).
   - He is just and righteous.
   - He is merciful and ready to forgive sins.

   vv. 15–19 Daniel turns to God with his petition for the restoration of Jerusalem and the temple. He appeals to God’s honor and reputation (“for your own sake”). Verse 18b sounds very much like Paul (Rom 3:23–24; Eph 2:8–9), stressing that there is no human merit that can gain favor with God, only God’s grace. We are sinners (Rom 3:10–12) and are saved by Jesus Christ alone (Acts 4:12), if we believe in Him.

3. God’s Reaction
a. The Appearance of Gabriel
vv.20–22 How does God answer prayers (according to the Bible)?
- God may answer immediately, as in this case.
- The fulfillment of our request may not be seen easily and directly (e.g., Job).
- God may not answer as we have asked Him (e.g., Paul’s thorn in the flesh).
- In any case, God appreciates our prayers.
- He always reacts, but in the way He deems best, because He loves us (e.g., Moses is not allowed to enter the promised land, but is taken to heaven after his death).

b. Gabriel’s Speech

v. 23
God loves Daniel, and He loves us.
He listens to our prayers and is gracious and merciful.
The vision mentioned in Daniel 9:21 is the vision of Daniel 8. Gabriel now helps Daniel understand the time element of Daniel 8, the 2,300 evenings and mornings (see also v. 23).

v. 24
Seventy weeks are weeks of years (490 years). They refer to God’s people of old. The end of transgression and sin, the atonement for iniquity, the bringing of everlasting righteousness, and the anointment of the most holy place refer to the fulfillment of the plan of salvation as brought about by Jesus towards the end of the seventy weeks.

v. 25
The time of the beginning of the 490 years is linked to the command to rebuild Jerusalem. There were three such commands (520 BC, 537 BC, 457 BC), but the third, issued by King Artaxerxes, was the most comprehensive one and granted Jews some kind of autonomy.
The anointed one is without doubt the Messiah, Jesus. He would appear after seven plus sixty-two weeks—that is, after 483 years, in the year AD 27. In this year Jesus was baptized and began his public ministry.

v. 26
Sometime after the sixty-nine weeks the Messiah would die. Verse 27 provides further information. The rest of the verse relates to the Romans and the destruction of Jerusalem in AD 70. Regarding the “flood,” see Isaiah 8:7–8.

v. 27
Jesus would strengthen the covenant that God had established with His people. He would even bring about the new covenant (Heb 10:16–17), a continuation of the old covenant. In the middle of the last week (the seventieth week)—that is, after three and one half years, the sacrificial system would come to an end. The curtain of the temple would be torn (Matt 27:51) and the system of prefiguration ended. The “abomination of desolation” points to the Roman destruction of Jerusalem. Jesus mentions this fact in Matthew 24:15–21. The seventy weeks (490 years) would end in AD 34.
At this time Stephen would die as the first Christian martyr.

c. The Relation to Daniel 8
Verses 21 and 23 have established a relation between Daniel 9 and Daniel 8 with its unexplained time element (linguistic and conceptual links). Therefore, the 490 years must be connected with the 2,300 years and this in such a way that the 490 years are a part of the 2,300 years and that the 490 years, whose starting point can be calculated, help establish dates for the 2,300 years. This is only possible if the seventy weeks and the 2,300 evenings and mornings have the same starting point.
The 490 years stretch from 457 BC to AD 34 and the 2,300 years from 457 BC to AD 1844, the time of the end (Dan 8:17, 19, 26).

Beginning with AD 1844 the heavenly sanctuary would be vindicated and cleansed. Jesus would begin the second phase of His high priestly ministry. This includes a special work of judgment in favor of the saints (Dan 7 and 8). When this ministry comes to an end, Jesus will come again and establish His kingdom.

IV. Application
Daniel 9 particularly addresses prayer and the revelation of the coming of the Messiah, providing exact dates. This concerns us.

- Praying can be a meaningless repetition of words. It also can be a wonderful conversation with God. For this to happen the desire to establish a relationship with God. This includes humility, respect, openness, and the confession of sins. In prayer we can bring to God our praise, gratitude, and requests.
- However, sometimes there is a problem with prayer. First, we may not pray enough. We may bring to God our petitions but run away. We may only pray in times of distress. However, our heavenly Father delights in daily conversation with us. Second, sometimes God does not seem to react to our prayers. Most Christians have experienced these “desert” times. But in these times God is especially close to us.
- God hears prayers. Daniel is an example of God answering a human being. We too experience God’s interventions.
God has a specific plan of salvation. He even had a specific time in mind for when His Son would come to save us (Gal 4:4). Daniel 9 is a unique chapter, focusing on Jesus and His ministry. It provides the precise date for the public appearance of the Messiah. While the Old Testament contains many messianic prophecies that help identify the Messiah, the one in Daniel 9 is of specific importance. Taking seriously this unique prophecy, it is impossible to talk about the appearance of the God-sent Messiah before or after the first century AD. The Messiah had to come in AD 27—no sooner and no later. With the other characteristics added, there is no other way than to identify Jesus of Nazareth as the Messiah.

But Daniel 9 also solves the conundrum of the time prophecy in Daniel 9. Again it is associated with Jesus. In 1844 Jesus as heavenly High Priest began a phase of His ministry that would restore the heavenly sanctuary and bring to an end the sin problem.

God gave us time prophecies that were exactly fulfilled. We can trust Him and His Word. Evil will finally be defeated and His kingdom of eternal peace be established.

**Conclusion**

God and His word are trustworthy, being fulfilled in astonishing ways. We rely on Him. In prayer we turn to the Lord who hears us.

Modern hermeneutics is in a crisis! It is confused, disoriented, and in a state of revolution. Each exegete interprets as he thinks best, wanting his particular perspective to form one of the basic norms in the hermeneutic world, or at the least wanting his particular interpretation to be kept at the forefront of the academic world.

As Christians, how can we deal with this challenge? How can we know which method to use to interpret the Bible and what exegetical steps to use to understand it properly? *Pautas para interpretar las Escrituras* presents itself as an alternative that seeks to respond to this problematic issue.

This book consists of three chapters, four appendices, and a selected bibliography.

The first chapter, “Pautas generales” (“General Guidelines”) shows a contrast between the historical-biblical method and the historical-critical method (pp. 1–11). Here, Mueller notes that “the historical-critical method is based on the principles of methodological doubt, analogy, correlation and others” (1) and, therefore, should be rejected. He prefers the historical-biblical method because it respects sola and tota Scriptura and other principles. However, it should be noted that in the opening pages it seems that Mueller overemphasizes the divine side of Scripture at the expense of the human side (pp. 2–3), which Ellen G. White so eloquently addresses.

“Pautas para interpretar un texto bíblico” (“Guidelines for Interpreting a Biblical Text”) is the second and longest chapter of this work, presenting ten steps for biblical interpretation (pp. 12–67). The rules and methodology for the exposition of the biblical material are explained from a consistent Adventist perspective. In addition, it is worth noting that in this chapter the main principles are illustrated by various examples and demonstrated in an easy, step-by-step format.

Finally, in the third chapter (pp. 69–77) some suggestions are given on how to prepare expository sermons. The appendices are written by others. Elias Brasil de Souza begins with the scope, relevance, and authority of the Bible (pp. 81–95). Following this emphasis, in the second appendix Gerhard Pfandl and Joel Iparraguirre give a fresh perspective on the relationship between the authority of the Bible and Ellen G. White’s writings (pp. 97–117). Then Ekkehardt Mueller and Gerhard Pfandl provide an outline of the major systems of interpretation used for understanding Daniel and Revelation and summarize the Adventist understanding of the prophecies of these books (pp. 119–134). Finally, by comparing the Nueva Versión Internacional with the Reina-Valera Bible (1960 edition), Marcos Blanco provides a valuable tool for Spanish Bible translations, explaining how each Bible version should be used (pp. 135–156).

Mueller should be commended for putting together this pertinent resource, which is an indispensable tool for Bible students who want to know how to properly, meaningfully, and accurately interpret the Holy Scriptures.
Index to Reflections

The first issue of Reflections was published in January 2003. Since then, we've published many articles. While it's possible to use Acrobat to simultaneously search all past issues of Reflections for one word or phrase, some readers have asked for a formal index. From now on, you will find a pdf index at the end of each newsletter that you can download.

If you wish to search simultaneously all past issues of the newsletter for one word or phrase in Acrobat, you must download from the BRI website https://adventistbiblicalresearch.org/newsletters all of the Reflections issues PDF’s to one folder.

Open any issue in Acrobat, and then press Shift+Command+F (Shift+Ctrl+F on Windows). In the Search window that appears, be sure that you click the radio button that says "All PDF Documents in," and in the dropdown menu below that, choose the folder in which you placed your Reflections issues.

Click here to download the Index

Reflections seeks to share information concerning doctrinal and theological developments among Adventists and to foster doctrinal and theological unity in the world church. Its intended audience is church administrators, church leaders, pastors and teachers.

Editor Elias Brasil de Souza
Production Manager Marlene Bacchus
Editorial Committee
Kwabena Donkor
Frank Hasel
Ekkehardt Mueller
Clinton Wahlen

Manuscript Policy
Articles important for Adventist theology are written at the invitation of BRI and should be sent by email attachment to the editor at biblicalresearch@gc.adventist.org

Permissions
Material may be used for preaching and public presentations and may be reprinted by official entities of the Seventh-day Adventist Church if the Biblical Research Institute is indicated as the source. Translated articles should be reviewed by the appropriate Biblical Research Committee prior to publication.

Copyright © 2016
Biblical Research Institute
General Conference of Seventh-day Adventists®
12501 Old Columbia Pike
Silver Spring, MD 20904, USA
Phone: 301.680.6790
Fax: 301.680.6788
adventistbiblicalresearch.org

adventistbiblicalresearch.org